



salumpong karong besi



BORNEO LITERATURE BUREAU

SALUMPONG KARONG BESI

Ditulis

NORMAN RUNDU PITOK

Gambar digaga

HARRY ANDING



BORNEO LITERATURE BUREAU

© BORNEO LITERATURE BUREAU, 1966

Dichelak

CASLON PRINTERS, LTD.

HONG KONG

GENTERAN

<i>Telian</i>	<i>Daun</i>
Keling Seduai Kumang	1
Mabong Remaung Panggau	11
Binjai Panjai Tampok	12
Lumpong Kayu..	20
Satangkai Bungai Angi	23
Batu Tekup Bedaup..	28
Mabong Tuai Panggai	32
Ngayau Ka Langit	38
Anak Salumpong	51

KELING SEDUAI KUMANG

NYADI KELING Gerasi Nading Bujang Berani Kempang, Jelingau ke betugau maioh rambang, nya orang di Panggau Libau gegiau takang isang, orang di Merawa Lama munyi ka berimba bong nebang. Iya tu kenu ko ensera leboh maia tu benong bujang raya.

Nyadi di rumah Tutong orang di Gelong Batu Besundang, di Gelong Batu Benang bisi dara siko nama Jawai Mensangai Dayang Kumang. Nya meh naka pemajik indu diau dia leboh maia nya.

Nyau kelama Keling tu tadi udah bujang dia iya nyau bisi ati deka betemu enggau indu nya, tang iya enda mudah enggau betemu laban iya diumbong orang di baroh kurong perabong pinang. Indu nya meh dikumbai orang:

Indu bajik dikelandik baroh hari,
Indu pantun tambun mereti,
Indu pandai kachunggai ujung jari,
Indu manah tambun puji.

Endu Dara Jawai Mensangai Dayang Kumang,
Salantang Anak Umbong Di baroh Kurong
Perabong pinang.

Nyau kapuas ati Keling ke irau deka betemu enggau indu nya, nya alai lemai siti iya lalu begari. Kemas begari lalu nyau nurun ka Gelong Batu Benang. Datai iya din nemu orang apin tindok. Iya lalu ngibun orang ke tindok ba ruai Ngelai di pala tangga. Seduai lalu berandau dia. Nyau kelama seduai udah berandau orang pan tindok magang. Nya baru Keling pinta

Salumpong Karong Besi

anjong Ngelai ngayap ngagai Kumang. Tebang ipoh langgai lapuyoh pintu pan chukop ga saratus tujoh puloh seduai pan datai ga ba ruai sida Kumang. Dipegai Keling pintu:

Sepi tak lekat-lekat
Asai ka mabak akap kapir lelabi.
Ditegu iya tak giu-giu
Dipegai iya tak manggu-anggu
Disilak ka iya enda ga ulih
Asai ka mabak pugu tebelian wi.
Dipegai iya baru tak guyak-guyak
Ditegu iya tak gutak-gutak
Dibabak iya enda ga ulih
Asai ka mabak chagak bedil besi.

Udah nya baru iya ngasoh Ngelai ngambi sanga nyabur panjai ka masai dikenai iya bemain kelankendai di bangkai laya midang. Datai Ngelai pulai ngambi nyabur, lalu disua ka iya ngagai Keling. Tak lalu dilempai ka Keling ba pintu bandir mikai, peda tak lalu tekesai lelambai, lalu teberumpang.

Udah nya Keling pan lalu nyau ga tama ngagai bilik sida Kumang. Datai iya ba kaki tangga sadau, dinga tak nerakan tudah Indai Lipai ulun tuai sida Kumang. Iya ke nerakan nya nyangka nya-orang deka ngayap ngagai iya, enda ngadang nya Keling deka ngayap ngagai Kumang. Iya lalu nyau niki ka sadau.

Datai iya di punggang papan tarak
Belantak ka sedak mau gempangan.
Datai di punggang papan gantong
Di baroh kurong perabong pinang.

Keling Seduai Kumang

Datai iya punggang papan lekai,
Tinggi giae-giae
Baka berangai indu penchalang.
Dia iya meda penindok orang ka indu
Mua pemanah-manah utai,
Katil gemala, kibong satera,
Panggal dibuchai benang mas magang.
Iya lalu berengkah ngerak orang ka indu:
“Gerit-gerit anak mentelit langit,
Nepat belachu sakayu tambai kasumba,
Jadam mau unggal nuan tu berega saribu ringgit,
Dani nuan Kumang Dara Mereti Sambai Langit,
Tindok di judan katil gemala,” pia ko iya.

Ninga nya Kumang pen lalu dani tang apin angkat,
dulu iya nanya ka nama orang nya ka datai ngayap
ngagai iya.

“Sapa kita tu ngeregau aku tindok ngandau?
Sapa kita tu ngenani ka aku tindok bemimpi?”
Pia ko Kumang nanya orang nya.
“Nadai ditanya ka nuan meh aku tu unggal,
Aku tu meh dikumbai orang Gelayan Ragak Riang
Ti dipansoh enda bulih saputong munti,
Dudok di janga gerunggang
Dudi ditebang dulu tejelepi,”

Pia ko Keling nyaut iya.
“Ukai nuan tu Gelayan Ragak Riang,
Enti Gelayan ukai aku enda ngelala nyawa iya.
Padah enggau bendar meh nama nuan unggal.
Dini alai ai alai nuan mandi teruba ada?
Dini alai tanah alai nuan berumah terubah ngela?”

Salumpong Karong Besi

Pia ko Kumang nganu iya.

Ninga Kumang tak nyau tatok nanya ka nama enggau menoaa iya, iya pen lalu madah ka nama enggau menoaa diri:

“Menoa alai aku diau di Panggau Libau,

Gegiau takang isang,

Di Panggau Lendat betungkat jelap mata pedang,
Di Merawa Lama munyi ka berimba bong nebang.

Di tuchong Engkeranji Padi

Munyi nengeri rami maioh orang.

Ai alai aku mandi mesai belungkin burit jalang,
Tang enti dituga bulih dalam saribu.

Tanah alai aku berumah

Mesai tempukok belakang raung,

Tang enti dientak ka rumah bulih saribu pintu.

Nama aku tu Keling Gerasi Nading

Bujang Berani Kempang,

Bengkong Ayong Bedilang

Pengitang Balang Begundi,

Bedil Meletup Begalang Saunang

Besepor Manggum Bara Api.

Bengkong aku tu unggal Ayong Langit

Penyangga Ujan Laboh Besahari-sahari,

Bujang Lingkau Lesit, •

Keling Nading Berani,”

Pia ko iya madah ka menoaa

Enggau nama diri ngagai Kumang.

Leboh Kumang ninga orang nya madah ka diri
Keling, iya pen lalu angkat deka meda orang gamal nya.
Seduai bejako betiu maioh betakang, lalu berandau

Keling Seduai Kumang

ka siang. Nyau kelama seduai udah berandau dia Keling lalu bejako: "Kati ko tu deh unggal. Niti pendok tu, sakalika niti lukai? Mai tindok tu sakalika ngasoh pulai?" pia ko iya.

"Mar meh unggal. Enti niti pendok enggai ka dikumbai nuan bula ngumbok, enti niti lukai enggai ka dikumbai nuan bula enggai," pia ko Kumang.

Ninga jako orang ka indu munyi nya dia Keling lalu angkat beguai pulai. Sepi iya tak tekait iko sirat. Digama iya tak besabong sama jari.

"Nama main nuan megai iko sirat aku deh unggal? Enti nuan deka neladan iya tau ga unggal," pia ko Keling.

"Enda ga unggal. Ukai aku deka neladan tanda sirat nuan. Aku enda kala neladan japai jamah orang," pia ko Kumang.

"Kati alai nuan megai tanda sirat aku deh unggal?" ko Keling.

"Aku ga apin ngasoh nuan pulai, agi rindu berandau enggau nuan," pia ko Kumang.

Berandau ga meh seduai nungkau ka siang. Dinga manok pan bekarauk mengkukok ngenjun gelanggang, empeliau pan nyau bekarangau ga di pulau kampong puang.

"Aku tu pulai ambai," pia ko Keling. Lalu diseradak ka iya di moa tampak baka senayak bulan mandang, Lalu dirimpi ka iya di lepi sanggul lintang, lalu dipechal di mulut tusu linyang.

"Aku deka enggau nuan pulai ambai," pia ko Kumang.

"Au, enti nuan deka enggau aku, nama penyalah nya deh ambai, wai," pia ko Keling.

MAKLUMAT SELANJUTNYA BOLEH DIDAPATI DI:

KOLEKSI BORNEO

Pusat Dokumentasi Melayu Tun Hamdan Sheikh Tahir
Dewan Bahasa dan Pustaka Cawangan Sarawak,
Jalan Tun Datuk Patinggi Haji Abdul Rahman Yaakob,
Petra Jaya,
93050 Kuching, Sarawak.

Telefon: 082 – 227 000
Faksimile: 082 – 227 088
E-mel: eborneo@dbp.gov.my

“Memelihara Warisan Memupuk Wawasan”

